

**Art. 3.** Une copie du présent arrêté est transmise, à titre d'information, à la Cour des Comptes, au Parlement flamand et au Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 4.** Les membres du Gouvernement flamand sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Innovation, des Médias et de l'Aménagement du Territoire,  
D. VAN MECHELEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 565

[C — 2003/35201]

**13 DECEMBER 2002. — Besluit van de Vlaamse regering houdende financiële bepalingen inzake uitgaven voor werkingskosten van de comités voor bijzondere jeugdzorg, de bemiddelingscommissies voor bijzondere jeugdbijstand, de sociale diensten van de Vlaamse Gemeenschap bij de jeugdrechtsbanken en de regionale diensten van de afdeling Bijzondere Jeugdbijstand en inzake uitgaven voor de preventiewerking van de comités voor bijzondere jeugdzorg en de regionale preventiewerking van de afdeling Bijzondere Jeugdbijstand**

De Vlaamse regering,

Gelet op de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990, inzonderheid op artikel 11, § 1, op artikel 21 en op artikel 39, gewijzigd bij de decreten van 21 december 1990 en 25 juni 1992;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1988 houdende oprichting en werkwijze van de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand en van het administratief secretariaat, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 23 december 1988, 31 mei 1989, 10 oktober 1990, 22 mei 1991, 11 maart 1992, 19 januari 1994 en 23 juni 1997;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1991 houdende organisatie en werkwijze van de sociale diensten van de Vlaamse Gemeenschap bij de jeugdrechtsbanken;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 betreffende het beheer en de werking van het fonds bijzondere jeugdbijstand, inzonderheid op artikel 3 en 5;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 betreffende de organisatie en de werking van de comités voor bijzondere jeugdzorg;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 15 juli 2002 houdende organisatie van de Vlaamse Gemeenschap en de regeling van de rechtspositie van het personeel, inzonderheid op artikel I 5;

Gelet op de beslissing van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen en van de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Huisvesting en Ambtenarenzaken, van 21 juni 2001 tot goedkeuring van het personeelsplan van de afdeling Bijzondere Jeugdbijstand;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de regioverantwoordelijken van de afdeling Bijzondere Jeugdbijstand onverwijld hun functie in de regio moeten opnemen en hiervoor vanaf 1 januari 2003 over de nodige financiële middelen moeten beschikken om de regionale werking van de bijzondere jeugdbijstand mogelijk te maken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking;  
Na beraadslaging,

Besluit :

### HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° de gecoördineerde decreten : de decreten inzake bijzondere jeugdbijstand, gecoördineerd op 4 april 1990;

2° het fonds : het fonds bijzondere jeugdbijstand, genoemd in artikel 39, § 1, van de gecoördineerde decreten;

3° het beheers- en werkingsbesluit : het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1998 betreffende het beheer en de werking van het fonds bijzondere jeugdbijstand;

4° de afdeling : de afdeling Bijzondere Jeugdbijstand bij de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap;

5° het comité : het comité voor bijzondere jeugdzorg, genoemd in artikel 3 van de gecoördineerde decreten;

6° de bemiddelingscommissie : de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand, genoemd in artikel 12 van de gecoördineerde decreten;

7° de sociale dienst : de sociale dienst van de Vlaamse Gemeenschap bij de jeugdrechtsbank, genoemd in artikel 40, § 2, van de gecoördineerde decreten;

8° een regio : het grondgebied van een provincie; het grondgebied van de provincie Vlaams-Brabant en het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest vormen samen één regio;

9° een regioverantwoordelijke : een directeur (A2) van de afdeling die belast is met het operationeel management van een regio;

10° regionale diensten : diensten van de afdeling waarvan de werking zich uitstrekt over een hele regio;

11° de Vlaamse minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen.

HOOFDSTUK II. — *Financiële bepalingen*

**Art. 2.** § 1. Binnen de grenzen van de begroting van het fonds kan de regioverantwoordelijke, conform de reglementering inzake de administratieve controle en de begrotingscontrole en artikel 3 en 5 van het beheers- en werkingsbesluit, voor zijn regio uitgaven doen voor de preventiewerking van de comités en de regionale preventiewerking van de afdeling.

§ 2. De Vlaamse minister beslist jaarlijks over de verdeling over de verschillende regio's van de middelen die op de begroting van het fonds zijn vastgelegd voor de uitgaven, bedoeld in § 1.

§ 3. De regioverantwoordelijke wordt aangesteld tot ordonnateur. Een ander ambtenaar van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap wordt aangesteld tot buitengewoon rekenplichtige.

§ 4. Over het gebruik van de financiële middelen, bedoeld in § 1, wordt verantwoording afgelegd overeenkomstig de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

**Art. 3.** § 1. Op de begroting van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap worden jaarlijks 100.000 euro aan geldvoorschotten ter beschikking gesteld voor de werking van de regionale diensten, de comités, de bemiddelingscommissies en de sociale diensten.

§ 2. De Vlaamse minister beslist jaarlijks over de verdeling van de geldvoorschotten, bedoeld in § 1, over de verschillende regio's.

§ 3. Deze voorschotten kunnen, conform de reglementering inzake de administratieve begroting en de begrotingscontrole, uitsluitend worden aangewend om de volgende uitgaven te doen :

- 1° beperkte verbruikersuitgaven in verband met het betrekken en het onderhouden van lokalen;
- 2° levering van goederen en diensten die dringend nodig zijn en waarvan de betaling niet kan worden uitgesteld;
- 3° vergader- en ontvangstkosten;
- 4° vertaal- en tolkkosten.

§ 4. Artikel 2, § 3, is van overeenkomstige toepassing.

§ 5. Over het gebruik van de geldvoorschotten, bedoeld in § 1, § 2 en § 3, wordt verantwoording afgelegd overeenkomstig de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

HOOFDSTUK III. — *Slotbepalingen*

**Art. 4.** In het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1988 houdende oprichting en werkwijze van de bemiddelingscommissie voor bijzondere jeugdbijstand en van het administratief secretariaat worden de volgende artikels opgeheven :

- 1° artikel 29, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 1990;
- 2° artikel 30, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 23 juli 1997.

**Art. 5.** Artikel 27 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 juli 1991 houdende organisatie en werkwijze van de sociale diensten van de Vlaamse Gemeenschap bij de jeugdrechtsbanken wordt opgeheven.

**Art. 6.** Artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 8 december 1998 betreffende de organisatie en de werking van de comités voor bijzondere jeugdzorg wordt opgeheven.

**Art. 7.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2003.

**Art. 8.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, te gelasten met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 13 december 2002.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
P. DEWAELE

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking,  
M. VOGELS

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2003 — 565

[C — 2003/35201]

**13 DECEMBRE 2002.** — **Arrêté du Gouvernement flamand portant des dispositions financières en matière de dépenses pour les frais de fonctionnement des comités d'aide spéciale à la jeunesse, des commissions de médiation d'assistance spéciale à la jeunesse, des services sociaux de la Communauté flamande auprès des tribunaux de la jeunesse et des services régionaux de la division de l'assistance spéciale à la jeunesse et en matière de dépenses pour les activités de prévention des comités d'aide spéciale à la jeunesse et des actions de prévention régionales de la division de l'assistance spéciale à la jeunesse**

Le Gouvernement flamand,

Vu les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990, notamment les articles 11, § 1<sup>er</sup>, 21 et 39, modifiés par les décrets des 21 décembre 1990 et 25 juin 1992;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988 portant création et mode de fonctionnement de la commission de médiation de l'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 23 décembre 1988, 31 mai 1989, 10 octobre 1990, 22 mai 1991, 11 mars 1992, 19 janvier 1994 et 23 juin 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 1991 portant organisation et mode de fonctionnement des services sociaux de la Communauté flamande auprès des tribunaux de la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998 relatif à l'organisation et au fonctionnement du fonds d'assistance spéciale à la jeunesse, notamment les articles 3 et 5;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 relatif à l'organisation et au fonctionnement des comités d'aide spéciale à la jeunesse;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 juillet 2002 portant organisation de la Communauté flamande et statut du personnel, notamment l'article I 5;

Vu la décision de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Égalité des Chances et de la Coopération au Développement et du Ministre flamand des Affaires intérieures, du Logement et de la Fonction publique du 21 juin 2001 portant approbation du plan du personnel division de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 12 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les responsables régionaux de la division de l'assistance spéciale à la jeunesse doivent assumer sans tarder leurs fonctions et disposer à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2003 des moyens financiers nécessaires pour permettre les activités régionales de l'assistance spéciale à la jeunesse;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Égalité des Chances et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sens du présent arrêté on entend par :

- 1° les décrets coordonnés : les décrets relatifs à l'assistance spéciale à la jeunesse, coordonnés le 4 avril 1990;
- 2° le fonds : Le fonds d'assistance spéciale à la jeunesse visé à l'article 39, § 1<sup>er</sup> des décrets coordonnés;
- 3° l'arrêté de gestion et de fonctionnement : l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1998;
- 4° la division : la division de l'assistance spéciale à la jeunesse à l'administration de la Famille et de l'Aide sociale du Ministère de la Communauté flamande;
- 5° le comité : le comité d'aide spéciale à la jeunesse, visé à l'article 3 des décrets coordonnés;
- 6° la commission de médiation : le comité d'aide spéciale à la jeunesse, visé à l'article 12 des décrets coordonnés;
- 7° le service social : le service social de la Communauté flamande auprès du tribunal de la jeunesse, visé à l'article, § 2 des décrets coordonnés;
- 8° une région : le territoire d'une province; le territoire de la province du Brabant flamand et le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale constituent une seule région;
- 9° un responsable régional : un directeur (A2) de la division chargé de la direction opérationnelle d'une région;
- 10° services régionaux : services de la division dont l'activité couvre toute une région;
- 11° la Ministre flamande : la ministre flamande ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

#### CHAPITRE II. — Dispositions financières

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans les limites des crédits budgétaires du fonds, le responsable régional peut faire des dépenses, conformément à la réglementation relative au contrôle administratif et au contrôle budgétaire et aux articles 3 et 5 de l'arrêté de gestion et de fonctionnement, en vue des activités de prévention des comités et des activités de prévention régionales de la division.

§ 2. La Ministre flamande décide de la répartition, entre les différentes régions, des moyens réservés au budget du fonds pour les dépenses visées au § 1<sup>er</sup>.

§ 3. Le responsable régional est désigné comme ordonnateur. Un autre fonctionnaire du Ministère de la Communauté flamande est désigné comme comptable extraordinaire.

§ 4. L'affectation des moyens financiers visés au § 1<sup>er</sup> doit être justifiée conformément à la législation relative à la Comptabilité de l'Etat.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Le budget du Ministère de la Communauté flamande prévoit chaque année un montant de 100.000 euros d'avances de fonds pour le fonctionnement des services régionaux, des comités, des commissions de médiation et des services sociaux.

§ 2. La Ministre flamande décide annuellement de la répartition des avances de fonds visées au § 1<sup>er</sup> entre les différentes régions.

§ 3. Conformément à la réglementation relative au budget administratif et au contrôle budgétaire, ces avances seront affectées exclusivement aux dépenses suivantes :

- 1° des dépenses de consommation limitées relatives à l'occupation des locaux, tombant à charge du locataire;
- 2° la fourniture urgente de biens et services indispensables dont le paiement ne peut être retardé;
- 3° les frais de réunion et d'accueil;
- 4° frais de traduction et d'interprétation.

§ 4. L'article 2, § 3 est applicable par analogie.

§ 5. L'affectation des avances de fonds visées aux § 1<sup>er</sup>, 2 et 3 doit être justifiée conformément à la législation relative à la Comptabilité de l'Etat.

#### CHAPITRE III. — Dispositions finales

**Art. 4.** Dans l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1988 portant création et mode de fonctionnement de la commission de médiation de l'assistance spéciale à la jeunesse et du secrétariat administratif, les articles suivants sont abrogés :

- 1° l'article 29, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 1990;
- 2° l'article 30, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 juillet 1997.

**Art. 5.** L'article 27 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 juillet 1991 portant organisation et mode de fonctionnement des services sociaux de la Communauté flamande auprès des tribunaux de la jeunesse est abrogé.

**Art. 6.** L'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 1998 relatif à l'organisation et au fonctionnement des comités d'aide spéciale à la jeunesse est abrogé.

**Art. 7.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

**Art. 8.** La Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 13 décembre 2002.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé, de l'Egalité des Chances  
et de la Coopération au Développement,  
M. VOGELS

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 566

[C — 2003/35188]

### 17 JANUARI 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende de integratie van kraamcentra binnen diensten voor gezinszorg

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999;

Gelet op het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 30 maart 1999, 8 juni 1999, 17 december 1999, 5 mei 2000, 10 november 2000, 30 maart 2001, 10 juli 2001, 30 november 2001, 14 december 2001, 1 februari 2002, 15 maart 2002 en 5 juli 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de kraamcentra, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 en 15 maart 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 12 december 2002;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de Vlaamse regering zich ertoe verbonden heeft om werknemers met een DAC-statuut in de social-profitsector zo spoedig mogelijk te regulariseren; dat voor dergelijke werknemers, die in kraamcentra tewerkgesteld zijn, bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 een overgangsregeling werd vastgesteld in afwachting van het uitwerken van een regulier kader; dat thans aan die werknemers een regulier kader kan worden aangeboden door hen tewerk te stellen in erkende en gesubsidieerde diensten voor gezinszorg waaraan de activiteiten en het personeel van de kraamcentra worden overgedragen; dat de kraamcentra en de diensten voor gezinszorg in kwestie volop voorbereidingen treffen om die overdracht tegen 1 januari 2003 te realiseren; dat bijgevolg dit besluit, dat het hierboven genoemde reguliere kader creëert, onverwijld moet worden goedgekeurd;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 24 december 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid, Gelijke Kansen en Ontwikkelingssamenwerking;  
Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1<sup>o</sup> minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen;

2<sup>o</sup> het besluit van 18 december 1998 : het besluit van de Vlaamse regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

3<sup>o</sup> kraamzorg : de totaliteit van zorgen, waaronder ondersteunende hulp op hygiënisch-verzorgend, huishoudelijk en psycho-sociaal vlak, die voor de pas bevallen moeder, haar kind en eventueel haar gezin moeten worden voorzien in de periode van gemiddeld tien dagen, die volgt op de bevalling en die de moeder nodig heeft om fysiek en psychisch weer op krachten te komen;

4<sup>o</sup> kraamcentrum : een dienst die kraamzorg aanbiedt en die tot aan de inwerkingtreding van dit besluit wordt gesubsidieerd met toepassing van het besluit, bedoeld in artikel 6.

**Art. 2.** Aan een erkende dienst voor gezinszorg, die de activiteiten en het personeel van een kraamcentrum overneemt, wordt een bijkomend aantal subsidiabele uren toegekend.

Binnen de perken van de begrotingskredieten kunnen maximaal 55.795 bijkomende uren onder de in het eerste lid bedoelde diensten voor gezinszorg worden verdeeld. De minister verdeelt dat aantal uren onder de diensten in kwestie in functie van het aantal uren kraamzorg die tijdens de jaren 2001 en 2002 zijn gepresteerd door het kraamcentrum waarvan ze de activiteiten en het personeel overnemen.

De minister kan nadere regels bepalen betreffende de overname, bedoeld in het eerste lid.

**Art. 3.** Erkende diensten voor gezinszorg oriënteren de bijkomende uren, die hen worden toegekend krachtens artikel 2, bij voorkeur naar kraamzorg.

**Art. 4.** De subsidiëring van de bijkomende uren, toegekend krachtens artikel 2, gebeurt overeenkomstig de bepalingen van het besluit van 18 december 1998 en van bijlage I bij dat besluit.